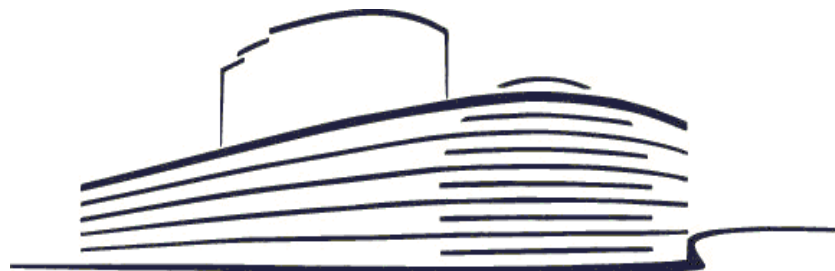


# EUROPAPARLAMENTET



2006 - 2007



## PROTOKOLL

från sammanträdet

**tisdagen**  
den 5 september 2006

P6\_PV(2006)09-05

PE 378.309

**SV**

**SV**

## TECKENFÖRKLARING

*	Samrådsförfarandet
** I	Samarbetsförfarandet (första behandlingen)
** II	Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)
***	Samtyckesförfarandet
***I	Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)
***II	Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)
***III	Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet är baserat på den rättsliga grund som kommissionen har föreslagit.)

## UPPLYSNINGAR ANGÅENDE OMRÖSTNINGAR

Om inget annat anges har föredraganden till talmannen skriftligen tillkännagivit sin inställning till ändringsförslagen.

## FÖRKORTNINGAR FÖR UTSKOTTENS NAMN

AFET:	Utskottet för utrikesfrågor
DEVE:	Utskottet för utveckling
INTA:	Utskottet för internationell handel
BUDG:	Budgetutskottet
CONT:	Budgetkontrollutskottet
ECON:	Utskottet för ekonomi och valutafrågor
EMPL:	Utskottet för sysselsättning och sociala frågor
ENVI:	Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet
ITRE:	Utskottet för industrifrågor, forskning och energi
IMCO:	Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd
TRAN:	Utskottet för transport och turism
REGI:	Utskottet för regional utveckling
AGRI:	Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
PECH:	Fiskeriutskottet
CULT:	Utskottet för kultur och utbildning
JURI:	Utskottet för rättsliga frågor
LIBE:	Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
AFCO:	Utskottet för konstitutionella frågor
FEMM:	Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män
PETI:	Utskottet för framställningar

## FÖRKORTNINGAR FÖR DE POLITISKA GRUPPERNA

PPE-DE:	Gruppen för Europeiska folkpartiet (kristdemokrater) och Europademokrater
PSE:	Europeiska socialdemokratiska partiets grupp
ALDE:	Gruppen Alliansen liberaler och demokrater för Europa
Verts/ALE:	Gruppen De gröna/Europeiska fria alliansen
GUE/NGL:	Gruppen Europeiska enade vänstern/Nordisk grön vänster
IND/DEM:	Gruppen Självständighet/Demokrati
UEN:	Gruppen Unionen för nationernas Europa
NI:	Grupplösa

## Innehållsförteckning

1. Öppnande av sammanträdet.....	3
2. Inkomna dokument.....	3
3. Debatt om fall av kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (tillkännagivande av ingivna resolutionsförslag).....	5
4. Skogsbränder och översvämningar (ingivna resolutionsförslag).....	5
5. Uppskjutna förhandlingar i Doharundan (debatt) .....	5
6. Kamp mot våld (Daphne) (2007-2013) ***I (debatt).....	5
7. Omröstning.....	6
7.1. Särskilda jordbruksbestämmelser för de mindre Egeiska öarna * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning) .....	6
7.2. Särskilda åtgärder för att främja silkesodling * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning) ..	6
7.3. Befrielse från införselskatter på varor i småförsändelser * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning) .....	6
7.4. Avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning) .....	6
7.5. Ingående av Rotterdamkonventionen * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning) .....	6
7.6. Särskild rapport om utgifter för tolkning (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning) .....	6
8. Högtidligt möte - Finland .....	6
9. Omröstning (fortsättning).....	6
9.1. Finansiering av åtgärder i samband med insatser vid förorening från fartyg ***I (omröstning) .....	6
9.2. Kamp mot våld (Daphne) (2007-2013) ***I (omröstning) .....	7
9.3. Skatt på personbilar * (omröstning) .....	7
10. Röstförklaringar.....	7
11. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster.....	7
12. Justering av protokollet från föregående sammanträde.....	8

13. Budgetåret 2007.....	8
14. En europeisk social modell för framtiden (debatt).....	8
15. System för utbyte av kvoter för utsläpp av växthusgaser: nationella fördelningsplaner (2008-2012) (debatt) .....	8
16. Frågestund (frågor till kommissionen).....	8
17. Falsa läkemedel (debatt) .....	9
18. Förbättring av befolkningens psykiska hälsa - mot en strategi för psykisk hälsa i Europeiska unionen (debatt).....	9
19. Europeisk avtalsrätt (debatt) .....	9
20. Föredragningslista för nästa sammanträde.....	9
21. Avslutande av sammanträdet.....	9
NÄRVAROLISTA.....	11

# PROTOKOLL

ORDFÖRANDESKAP: Edward McMILLAN-SCOTT  
Vice talman

## 1. Öppnande av sammanträdet

Sammanträdet öppnades kl. 09.00.

## 2. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit följande dokument från rådet och kommissionen:

- Förslag till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (KOM(2005)0181 - C6-0234/2005 - 2005/0090(CNS))

hänvisat till	ansvarigt utskott :	BUDG
	rådgivande utskott :	CONT

- Ändrat förslag till rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (KOM(2006)0213 - C6-0207/2006 - 2005/0090(CNS))

hänvisat till	ansvarigt utskott :	BUDG
	rådgivande utskott :	CONT

- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1073/1999 om utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF) (KOM(2006)0244 - C6-0228/2006 - 2006/0084(COD))

hänvisat till	ansvarigt utskott :	CONT
	rådgivande utskott :	BUDG, JURI, LIBE

- Utkast till kommissionens förordning (EG, Euratom) om ändring av förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 om genomförandebestämmelser för rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (SEK(2006)0866 - C6-0231/2006 - 2006/0900(CNS))

hänvisat till	ansvarigt utskott :	CONT
	rådgivande utskott :	BUDG

- Förslag till rådets förordning om särskilda åtgärder inom jordbruket till förmån för de mindre Egeiska öarna och om ändring av förordning (EG) nr 1782/2003 (KOM(2006)0264 - C6-0232/2006 - 2006/0093(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott : AGRI  
rådgivande utskott : BUDG, REGI

- Förslag till anslagsöverföring DEC 33/2006 - Avsnitt III – Kommissionen (SEK(2006)0801 - C6-0233/2006 - 2006/2194(GBD))

hänvisat till ansvarigt utskott : BUDG

- Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1788/2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter (KOM(2006)0330 - C6-0234/2006 - 2006/0108 (CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott : AGRI  
rådgivande utskott : BUDG

- Förslag till rådets förordning om fastställande av bestämmelser för frivillig modulering av direktstöd enligt förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare, och om ändring av förordning (EG) nr 1290/2005 (KOM(2006)0241 - C6-0235/2006 - 2006/0083(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott : AGRI  
rådgivande utskott : BUDG, CONT, REGI

- Förslag till rådets beslut om fastställande av gemenskapskriterier för utrotning och övervakning av vissa djursjukdomar - (kodifierad version) (KOM(2006)0315 - C6-0236/2006 - 2006/0104(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott : JURI

- Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1698/2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) (KOM(2006)0237 - C6-0237/2006 - 2006/0082(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott : AGRI  
rådgivande utskott : BUDG, CONT, REGI

- Förslag till rådets rekommendation om förebyggande av skador och främjande av säkerhet (KOM(2006)0329 - C6-0238/2006 - 2006/0106(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott : ENVI  
rådgivande utskott : FEMM, EMPL, TRAN

- Initiativ från Republiken Österrike inför antagandet av rådets beslut om ändring av beslut 2002/348/RIF om säkerhet i samband med fotbollsmatcher med en internationell dimension (10543/2006 - C6-0240/2006 - 2006/0806(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott : LIBE

- Förslag till rådets beslut om bemyndigande för medlemsstaterna att i Europeiska gemenskapens intresse ratificera 2006 års konsoliderade ILO-konvention om arbete till sjöss (KOM(2006)0288 -

C6-0241/2006 - 2006/0103(CNS))

hänvisat till

ansvarigt utskott : EMPL  
rådgivande utskott : TRAN

- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om miljö kvalitetsnormer inom vattenpolitikens område och ändring av direktiv 2000/60/EG (KOM(2006)0397 - C6-0243/2006 - 2006/0129(COD))

hänvisat till

ansvarigt utskott : ENVI  
rådgivande utskott : PECH, AGRI, ITRE

- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om roaming i allmänna mobilnät i gemenskapen och om ändring av direktiv 2002/21/EG om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (KOM(2006)0382 - C6-0244/2006 - 2006/0133 (COD))

hänvisat till

ansvarigt utskott : ITRE  
rådgivande utskott : CULT, ECON, IMCO

- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden (KOM(2006)0388 - C6-0245/2006 - 2006/0136(COD))

hänvisat till

ansvarigt utskott : ENVI  
rådgivande utskott : AGRI, ITRE, IMCO

- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder för att uppnå en hållbar användning av bekämpningsmedel (KOM(2006)0373 - C6-0246/2006 - 2006/0132(COD))

hänvisat till

ansvarigt utskott : ENVI  
rådgivande utskott : AGRI, ITRE

- Förslag till ändringsbudget nr 4 för budgetåret 2006 - allmän inkomstberäkning - Avsnitt III – kommissionen (11298/2006 - C6-0247/2006 - 2006/2149(BUD))

hänvisat till

ansvarigt utskott : BUDG

- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om gemensamma regler för tillhandahållande av luftfartstjänster i gemenskapen (omarbetning) (KOM(2006)0396 - C6-0248/2006 - 2006/0130(COD))

hänvisat till

ansvarigt utskott : TRAN  
rådgivande utskott : ENVI, EMPL, IMCO

- Förslag till rådets beslut om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Uruguay om vissa luftfartsaspekter (KOM(2006)0064 - C6-0249/2006 - 2006/0016(CNS))

hänvisat till

ansvarigt utskott : TRAN

- Förslag till rådets beslut om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Maldiverna om vissa luftfartsaspekter (KOM(2006)0095 - C6-0250/2006 - 2006/0027(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott : TRAN

- Förslag till rådets beslut om den första delutbetalningen av det tredje gemenskapsbidraget till Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling till förmån för fonden för inkapsling av Tjernobylnreaktorn (KOM(2006)0305 - C6-0251/2006 - 2006/0102(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott : BUDG  
rådgivande utskott : ENVI, ITRE

- Förslag till rådets förordning om ändring av stadgarna för det gemensamma företaget Galileo i bilagan till rådets förordning (EG) nr 876/2002 (KOM(2006)0351 - C6-0252/2006 - 2006/0115 (CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott : ITRE  
rådgivande utskott : AFET, TRAN

- Förslag till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Kanadas regering om fastställande av en ram för samarbete inom högre utbildning, yrkesinriktad utbildning och ungdomsfrågor (KOM(2006)0274 - C6-0255/2006 - 2006/0096(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott : CULT  
rådgivande utskott : EMPL, BUDG

- Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 539/2001 om fastställande av förteckningen över tredje länder vars medborgare är skyldiga att inneha visering när de passerar de yttre gränserna och av förteckningen över de tredje länder vars medborgare är undantagna från detta krav (KOM(2006)0084 - C6-0256/2006 - 2006/0022(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott : LIBE

- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om livsmedelsenzymmer och om ändring av rådets direktiv 83/417/EEG, rådets förordning (EG) nr 1493/1999, direktiv 2000/13/EG samt rådets direktiv 2001/112/EG (KOM(2006)0425 - C6-0257/2006 - 2006/0144(COD))

hänvisat till ansvarigt utskott : ENVI  
rådgivande utskott : AGRI, ITRE, IMCO

- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om fastställande av ett enhetligt förfarande för godkännande av livsmedelstillsatser, livsmedelsenzymmer och livsmedelsaromer (KOM(2006)0423 - C6-0258/2006 - 2006/0143(COD))

hänvisat till ansvarigt utskott : ENVI  
rådgivande utskott : AGRI, ITRE, IMCO

- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om aromer och vissa livsmedelsingredienser med aromgivande egenskaper för användning i och på livsmedel och om ändring av rådets förordning (EEG) nr 1576/89, rådets förordning (EEG) nr 1601/91, förordning (EG) nr 2232/96 samt direktiv 2000/13/EG (KOM(2006)0427 - C6-0259/2006 - 2006/0147(COD))

hänvisat till ansvarigt utskott : ENVI



rådgivande utskott : AGRI, ITRE, IMCO

- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om livsmedelstillsatser (KOM(2006)0428 – C6-0260/2006 – 2006/0145(COD))

hänvisat till ansvarigt utskott : ENVI  
rådgivande utskott : AGRI, ITRE, IMCO

- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om avskaffande av gränskontroller mellan medlemsstaterna vid transporter på väg och inre vattenvägar (kodifierad version) (KOM(2006)0432 - C6-0261/2006 - 2006/0146(COD))

hänvisat till ansvarigt utskott : JURI

- Utkast till rådets förordning om inrättande av ett finansieringsinstrument för samarbete med industriländer och andra höginkomstländer och -territorier (11877/2006 - C6-0265/2006 - 2006/0807(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott : INTA  
rådgivande utskott : DEVE, AFET, BUDG

- Förslag till rådets beslut om gemenskapens strategiska riktlinjer för sammanhållningen (11807/2006 - C6-0266/2006 - 2006/0131(AVC))

hänvisat till ansvarigt utskott : REGI  
rådgivande utskott : EMPL, ITRE, IMCO, TRAN

- Förslag till rådets beslut om beviljande av en gemenskapsgaranti till Europeiska investeringsbanken mot förluster vid lån till och garantier för projekt utanför gemenskapen (KOM (2006)0324 - C6-0275/2006 - 2006/0107(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott : BUDG  
rådgivande utskott : DEVE, AFET, CONT, INTA

- Förslag till rådets beslut om ingående på Europeiska gemenskapens vägnar av ändringen av konventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor (KOM(2006)0338 - C6-0276/2006 - 2006/0113(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott : ENVI  
rådgivande utskott : JURI, LIBE

- Förslag till rådets förordning om upphävande av rådets förordning (EG) nr 2040/2000 om budgetdisciplin (KOM(2006)0448 - C6-0277/2006 - 2006/0151(CNS))

hänvisat till ansvarigt utskott : BUDG

- Förslag till anslagsöverföring DEC 34/2006 - Avsnitt III – Kommissionen (SEK(2006)1046 – C6-0278/2006 – 2006/2215(GBD))

hänvisat till ansvarigt utskott : BUDG

### **3. Debatt om fall av kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (tillkännagivande av ingivna resolutionsförslag)**

Nedanstående ledamöter eller politiska grupper hade, i enlighet med artikel 115 i arbetsordningen, begärt en debatt om följande resolutionsförslag:

#### **I. Sri Lanka**

- Jean Lambert, Frithjof Schmidt, Gérard Onesta och Raúl Romeva i Rueda för Verts/ALE-gruppen: Sri Lanka (B6-0471/2006)

- Tobias Pflüger för GUE/NGL-gruppen: Sri Lanka (B6-0490/2006)

- Eoin Ryan och Hanna Foltyn-Kubicka för UEN-gruppen: Sri Lanka (B6-0491/2006)

- Pasqualina Napoletano, Robert Evans, Neena Gill och Emilio Menéndez del Valle för PSE-gruppen: Sri Lanka (B6-0492/2006)

- Geoffrey Van Orden, Thomas Mann, Charles Tannock och Bernd Posselt för PPE-DE-gruppen: Situationen i Sri Lanka (B6-0493/2006)

- Sajjad Karim, Marios Matsakis och Elizabeth Lynne för ALDE-gruppen: Situation i Sri Lanka (B6-0503/2006)

#### **II. Nordkoreaner som söker asyl, särskilt i Thailand**

- Giusto Catania för GUE/NGL-gruppen: Nordkoreaner som söker asyl, särskilt i Thailand (B6-0489/2006)

- Hubert Pirker, Georg Jarzembowski, Bernd Posselt och Charles Tannock för PPE-DE-gruppen: Nordkoreaner som söker asyl, särskilt i Thailand (B6-0494/2006)

- Gintaras Didžiokas för UEN-gruppen: Nordkoreaner som söker asyl, särskilt i Thailand (B6-0496/2006)

- Pasqualina Napoletano och Andres Tarand för PSE-gruppen: Nordkoreanska asylsökande, särskilt de fängslade i Thailand (B6-0498/2006)

- Marco Pannella och Marios Matsakis för ALDE-gruppen: Nordkoreaner som söker asyl, särskilt i Thailand (B6-0501/2006)

#### **III. Zimbabwe**

- Vittorio Agnoletto för GUE/NGL-gruppen: Mänskliga rättigheter i Zimbabwe (B6-0488/2006)

- Geoffrey Van Orden, Charles Tannock och Bernd Posselt för PPE-DE-gruppen: Situationen i

Zimbabwe (B6-0495/2006)

- Pasqualina Napoletano och Glenys Kinnock för PSE-gruppen: Situationen i Zimbabwe (B6-0497/2006)

- Margrete Auken, Frithjof Schmidt, H el ene Flautre och Marie-H el ene Aubert: Zimbabwe (B6-0499/2006)

- Eoin Ryan och Girts Valdis Kristovskis för UEN-gruppen: Situationen i Zimbabwe (B6-0500/2006)

- Johan Van Hecke, Marios Matsakis och Jan Mulder för ALDE-gruppen: Zimbabwe (B6-0502/2006)

Talartiden fördelas i enlighet med artikel 142 i arbetsordningen.

#### **4. Skogsbränder och översvämningar (ingivna resolutionsförslag)**

Debatten hölls den 04.09.2006 (*punkt 20 i protokollet av den 04.09.2006*).

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 103.2 i arbetsordningen):

- Gerardo Galeote, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Francisco José Mill an Mon, Fran oise Grosset ete, Konstantinos Hatzidakis, Margie Sudre, Antonio Tajani, Duarte Freitas, Jo o de Deus Pinheiro, José Ribeiro e Castro, Lu s Queir o, Ioannis Varvitsiotis, Ioannis Kasoulides och Antonios Trakatellis för PPE-DE-gruppen, om de bränder som intr effat denna sommar i EU (B6-0460/2006),

- Satu Hassi och Ra il Romeva i Rueda för Verts/ALE-gruppen, om naturkatastrofer (skogsbränder och översvämningar) (B6-0466/2006),

- Josu Ortuondo Larrea, Ignasi Guardans Camb o, Jan Mulder och Vittorio Prodi för ALDE-gruppen, om skogsbränder och översvämningar i Europeiska unionen under denna sommar (B6-0473/2006),

- Pervenche Ber es, Luis Manuel Capoulas Santos, Rosa Migu elez Ramos och Antol n S anchez Presedo för PSE-gruppen, om skogsbränder som drabbat Europa under sommaren 2006 (B6-0474/2006),

- Zbigniew Krzysztof Ku zmiuk, Sebastiano (Nello) Musumeci, Zdzis law Zbigniew Podka nski och Janusz Wojciechowski för UEN-gruppen, om den senaste tidens förödande skogsbränder, torka och översvämningar i Europeiska unionens medlemsstater (B6-0475/2006),

- Willy Meyer Pleite, Ilda Figueiredo, Vincenzo Aita, Pedro Guerreiro och Dimitrios Papadimoulis för GUE/NGL-gruppen, om de bränder som intr effat denna sommar i EU (B6-0478/2006).

Omröstning: *punkt 7.5 i protokollet av den 07.09.2006*.

#### **5. Uppskjutna förhandlingar i Doharundan (debatt)**

Muntlig fråga (O-0088/2006) från Enrique Bar on Crespo, för utskottet INTA, till kommissionen: Uppskjutna förhandlingar i Doharundan (B6-0427/2006)

Enrique Bar on Crespo utvecklade den muntliga frågan.

Peter Mandelson (ledamot av kommissionen) besvarade den muntliga frågan.

Talare: Georgios Papastamkos för PPE-DE-gruppen, Harlem Désir för PSE-gruppen, Johan Van Hecke för ALDE-gruppen, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf för Verts/ALE-gruppen, Helmuth Markov för GUE/NGL-gruppen, Seán Ó Neachtain för UEN-gruppen, Bastiaan Belder för IND/DEM-gruppen, Maria Martens, Erika Mann, Sajjad Karim, Vittorio Agnoletto, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Javier Moreno Sánchez, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Margrietus van den Berg, Jean-Pierre Audy, Glenys Kinnock, Mairead McGuinness, David Martin, Syed Kamall, Kader Arif, Panagiotis Beglitis, Harald Ettl och Peter Mandelson.

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 108.5 i arbetsordningen):

- Caroline Lucas, Pierre Jonckheer, Alain Lipietz och Frithjof Schmidt för Verts/ALE-gruppen, om uppskjutandet av förhandlingarna om utvecklingsagendan från Doha (B6-0465/2006)
- Harlem Désir och Erika Mann för PSE-gruppen, om beslutet att tills vidare skjuta upp förhandlingarna om utvecklingsagendan från Doha (B6-0468/2006)
- Robert Sturdy, Georgios Papastamkos och Maria Martens för PPE-DE-gruppen, om beslutet att tills vidare skjuta upp förhandlingarna om utvecklingsagendan från Doha (B6-0470/2006)
- Helmuth Markov och Vittorio Agnoletto för GUE/NGL-gruppen, om beslutet att tills vidare skjuta upp förhandlingarna om utvecklingsagendan från Doha (B6-0479/2006)
- Cristiana Muscardini och Seán Ó Neachtain för UEN-gruppen, om uppskjutandet av förhandlingarna om utvecklingsagendan från Doha (B6-0480/2006)
- Johan Van Hecke för ALDE-gruppen, om beslutet att tills vidare skjuta upp förhandlingarna om utvecklingsagendan från Doha (B6-0484/2006).

ORDFÖRANDESKAP: Dagmar ROTH-BEHRENDT  
Vice talman

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 7.5 i protokollet av den 07.09.2006.*

## **6. Kamp mot våld (Daphne) (2007-2013) \*\*\*I (debatt)**

Betänkande om förslaget och det ändrade förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande av det särskilda programmet "Kamp mot våld (Daphne)" för perioden 2007–2013, som en del av det allmänna programmet "Grundläggande rättigheter och rättvisa" [KOM(2005)0122 och KOM(2006)0230 - C6-0388/2005 - 2005/0037A(COD)] - Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män. Föredragande: Lissy Gröner (A6-0193/2006)

Talare: László Kovács (ledamot av kommissionen).

Lissy Gröner redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Roberta Angelilli (föredragande av yttrande från utskottet LIBE), Marie Panayotopoulos-Cassiotou för PPE-DE-gruppen, Katerina Batzeli för PSE-gruppen, Maria Carlshamre för ALDE-gruppen, Hiltrud Breyer för Verts/ALE-gruppen, Eva-Britt Svensson för GUE/NGL-gruppen, Urszula Krupa för IND/DEM-gruppen, Lydia Schenardi, grupplös, Amalia Sartori, Teresa Riera Madurell, Marian Harkin, Raül Romeva i Rueda, Ilda Figueiredo, Johannes Blokland, Andreas Mölzer, Anna Záborská, Pia Elda Locatelli, Lena Ek, Georgios Karatzaferis, Christa Prets, Andrzej Tomasz Zapalowski, Zita Gurmai, Britta Thomsen, Iratxe García Pérez, Piia-Noora Kauppi, vilken

yttrade sig om hur debatten organiserades (talmannen meddelade att den försening som uppstått under debatten berodde på svårigheten att veta exakt hur länge kommissionen skulle tala och att man måste finna en lösning på detta problem), Franco Frattini (kommissionens vice ordförande) och Lissy Gröner (föredragande).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 9.2 i protokollet av den 05.09.2006.*

ORDFÖRANDESKAP: Ingo FRIEDRICH  
Vice talman

## 7. Omröstning

Omröstningsresultaten (ändringsförslag, särskilda omröstningar, delade omröstningar etc.) återfinns i bilagan "Omröstningsresultat" som bifogas protokollet.

### 7.1. Särskilda jordbruksbestämmelser för de mindre Egeiska öarna \* (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om förslaget till rådets förordning om särskilda åtgärder inom jordbruket till förmån för de mindre Egeiska öarna och om ändring av förordning (EG) nr 1782/2003 [KOM(2006)0264 - C6-0232/2006 - 2006/0093(CNS)] - Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling. Föredragande: Joseph Daul (A6-0244/2006)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 1)*

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2006)0326)

### 7.2. Särskilda åtgärder för att främja silkesodling \* (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om förslaget till rådets förordning om särskilda åtgärder för att främja silkesodling (kodifierad version) [KOM(2006)0004 - C6-0042/2006 - 2006/0003(CNS)] - Utskottet för rättsliga frågor. Föredragande: Giuseppe Gargani (A6-0259/2006)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 2)*

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2006)0327)

### **7.3. Befrielse från införselskatter på varor i småförsändelser \* (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)**

Betänkande om förslaget till rådets direktiv om befrielse från införselskatter på varor i småförsändelser av icke-kommersiell karaktär från "tredjeländer" (kodifierad version) [KOM(2006)0012 - C6-0059/2006 - 2006/0007(CNS)] - Utskottet för rättsliga frågor. Föredragande: Giuseppe Gargani (A6-0258/2006)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 3)*

#### **FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION**

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2006)0328)

### **7.4. Avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter \* (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)**

Betänkande om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1788/2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter [KOM(2006)0330 - C6-0234/2006 - 2006/0108(CNS)] - Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling. Föredragande: Joseph Daul (A6-0245/2006)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 4)*

#### **FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION**

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2006)0329)

### **7.5. Ingående av Rotterdamkonventionen \* (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)**

Betänkande om förslaget till rådets beslut om ingående, på Europeiska gemenskapens vägnar, av Rotterdamkonventionen om förfarandet med förhandsgodkännande sedan information lämnats för vissa farliga kemikalier och bekämpningsmedel i internationell handel [KOM(2006)0250 - C6-0186/2006 - 2006/0080(CNS)] - Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet. Föredragande: Johannes Blokland (A6-0239/2006)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 5)*

#### **FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION**

Johannes Blokland (föredragande) gjorde ett uttalande i enlighet med artikel 131.4 i arbetsordningen.

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2006)0330)

## **7.6. Särskild rapport om utgifter för tolkning (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)**

Betänkande om Europeiska revisionsrättens särskilda rapport nr 5/2005: Utgifter för tolkning vid parlamentet, kommissionen och rådet [2006/2001(INI)] - Budgetkontrollutskottet. Föredragande: Alexander Stubb (A6-0261/2006)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 6)*

### RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2006)0331)

ORDFÖRANDESKAP: Josep BORRELL FONTELLES  
Talman

## **8. Högtidligt möte - Finland**

(Kl. 12.10–12.40 samlades parlamentet till ett högtidligt möte med anledning av besöket av Finlands president Tarja Halonen.)

ORDFÖRANDESKAP: Ingo FRIEDRICH  
Vice talman

## **9. Omröstning (fortsättning)**

### **9.1. Finansiering av åtgärder i samband med insatser vid förorening från fartyg \*\*\*I (omröstning)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om flerårig finansiering av Europeiska sjösäkerhetsbyråns åtgärder i samband med insatser vid förorening från fartyg och om ändring av förordning (EG) nr 1406/2002 [KOM(2005)0210] - C6-0153/2005 - 2005/0098(COD)] - Utskottet för transport och turism. Föredragande: Luis de Grandes Pascual (A6-0184/2006)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 7)*

### KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2006)0332)

### FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSROLUTION

Antogs (P6\_TA(2006)0332)

## **9.2. Kamp mot våld (Daphne) (2007-2013) \*\*\*I (omröstning)**

Betänkande om förslaget och det ändrade förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande av det särskilda programmet "Kamp mot våld (Daphne)" för perioden 2007–2013, som en del av det allmänna programmet "Grundläggande rättigheter och rättvisa" [KOM(2005)0122 och KOM(2006)0230 - C6-0388/2005 - 2005/0037A(COD)] - Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män. Föredragande: Lissy Gröner (A6-0193/2006)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 8)*

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2006)0333)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Antogs (P6\_TA(2006)0333)

*Inlägg om omröstningen:*

- Lissy Gröner (föredragande) yttrade sig om ändringsförslagen 74 och 71.

## **9.3. Skatt på personbilar \* (omröstning)**

Betänkande om förslaget till rådets direktiv om beskattning av personbilar [KOM(2005)0261 - C6-0272/2005 - 2005/0130(CNS)] - Utskottet för ekonomi och valutafrågor. Föredragande: Karin Riis-Jørgensen (A6-0240/2006)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 9)*

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2006)0334)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Antogs (P6\_TA(2006)0334)

*Inlägg om omröstningen:*

- Renate Sommer och Claude Turmes kommenterade omröstningen om ändringsförslag 25.

- Karin Riis-Jørgensen (föredragande) yttrade sig om ändringsförslag 1.

- Före slutomröstningen om kommissionens förslag bad Renate Sommer att få höra föredragandens åsikt, vilken rekommenderade att förslaget skulle godkännas.



## 10. Röstförklaringar

### *Skriftliga röstförklaringar:*

De skriftliga röstförklaringar som ingivits i enlighet med artikel 163.3 i arbetsordningen återfinns i det fullständiga förhandlingsreferatet från sammanträdet.

### *Muntliga röstförklaringar:*

Betänkande Alexander Stubb - A6-0261/2006

Bruno Gollnisch

Betänkande Lissy Gröner - A6-0193/2006

Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Betänkande Karin Riis-Jørgensen - A6-0240/2006

Milan Gaľa

## 11. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

### *Rättelser till avgivna röster:*

Rättelserna till avgivna röster återfinns på webbplatsen ”Séance en direct”, ”Results of votes (roll-call votes)/Résultats des votes (appels nominaux)” samt i den tryckta versionen av bilagan ”Resultat av omröstningarna med namnupprop”.

Den elektroniska versionen på Europarl uppdateras regelbundet under högst två veckor efter den aktuella omröstningsdagen.

Därefter slutförs förteckningen över rättelserna till de avgivna rösterna för att översättas och offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

### *Avsiktsförklaringar till avgivna röster:*

Följande avsiktsförklaringar hade gjorts (angående icke avgivna röster):

Betänkande Joseph Daul - A6-0244/2006

ja: Gérard Onesta och Christopher Heaton-Harris

Betänkande Lissy Gröner - A6-0193/2006

lagstiftningsresolution

ja: Dagmar Roth-Behrendt

Betänkande Karin Riis-Jørgensen - A6-0240/2006

ändringsförslag 19, andra delen

nej: Hans-Peter Martin

ändringsförslag 40

nej: Maria Matsouka

lagstiftningsresolution

ja: Hans-Peter Martin

o  
o o o

Talare: Hans-Peter Martin yttrade sig om hur debatterna förlöpte.

*(Sammanträdet avbröts kl. 13.20 och återupptogs kl. 15.05.)*

ORDFÖRANDESKAP: Josep BORRELL FONTELLES  
Talman

## **12. Justering av protokollet från föregående sammanträde**

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

## **13. Budgetåret 2007**

Rådets presentation av det preliminära förslaget till Europeiska unionens allmänna budget

Ulla-Maj Wideroos (rådets tjänstgörande ordförande) redogjorde för förslaget.

Talare: James Elles (föredragande för den allmänna budgeten 2007) och Janusz Lewandowski (ordförande för utskottet BUDG).

ORDFÖRANDESKAP: Janusz ONYSZKIEWICZ  
Vice talman

Talare: Dalia Grybauskaitė (ledamot av kommissionen).

Talmannen förklarade punkten avslutad.

## **14. En europeisk social modell för framtiden (debatt)**

Betänkande om en europeisk social modell för framtiden [2005/2248(INI)] - Utskottet för sysselsättning och sociala frågor. Föredragande: Proinsias De Rossa och José Albino Silva Peneda (A6-0238/2006)

Proinsias De Rossa (föredragande) och José Albino Silva Peneda (föredragande) redogjorde för betänkandet.

Talare: Paula Lehtomäki (rådets tjänstgörande ordförande) och Vladimír Špidla (ledamot av kommissionen).

Talare: Miloslav Ransdorf (föredragande av yttrande från utskottet ITRE), Emine Bozkurt (föredragande av yttrande från utskottet FEMM), Ria Oomen-Ruijten för PPE-DE-gruppen, Jan Andersson för PSE-gruppen, Patrizia Toia för ALDE-gruppen, Sepp Kusstatscher för Verts/ALE-gruppen, Ilda Figueiredo för GUE/NGL-gruppen, Brian Crowley för UEN-gruppen, Derek Roland Clark för IND/DEM-gruppen, Roger Helmer, grupplös, Csaba Óry, Stephen Hughes, Bernard Lehideux, Gabriele Zimmer och Girts Valdis Kristovskis.

Talare: Georgios Karatzaferis, Jan Tadeusz Masiel, Thomas Mann, Alejandro Cercas, Elizabeth Lynne, Mary Lou McDonald, Jana Bobošíková, Mihael Brejc, Françoise Castex, Jan Jerzy Kułakowski, Philip Bushill-Matthews, Proinsias De Rossa, Iles Braghetto, Ana Mato Adrover och Vladimír Špidla.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 7.5 i protokollet av den 06.09.2006.*

## **15. System för utbyte av kvoter för utsläpp av växthusgaser: nationella fördelningsplaner (2008-2012) (debatt)**

Uttalanden av rådet och kommissionen: System för utbyte av kvoter för utsläpp av växthusgaser: nationella fördelningsplaner (2008-2012)

Stavros Dimas (ledamot av kommissionen) och Paula Lehtomäki (rådets tjänstgörande ordförande) gjorde uttalanden.

Talare: Avril Doyle för PPE-DE-gruppen, Dorette Corbey för PSE-gruppen, Chris Davies för ALDE-gruppen, Claude Turmes för Verts/ALE-gruppen, Roberto Musacchio för GUE/NGL-gruppen, Peter Liese, Karin Scheele, Rebecca Harms, Evangelia Tzampazi, Satu Hassi, Paula Lehtomäki och Stavros Dimas.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

## **16. Frågestund (frågor till kommissionen)**

Parlamentet behandlade en rad frågor till kommissionen (B6-0325/2006).

### *Första delen*

Fråga 39 (Manuel Medina Ortega): Utvidgning och olaglig invandring.

Franco Frattini (kommissionens vice ordförande) besvarade frågan samt följdfrågor från Manuel Medina Ortega, Reinhard Rack och James Hugh Allister.

Fråga 40 (Johan Van Hecke): De amerikanska oljelagren.

Markos Kyprianou (ledamot av kommissionen) besvarade frågan samt följdfrågor från Andreas Mölzer och Hubert Pirker.

Fråga 41 (Karl-Heinz Florenz): Klassificering av passiv rökning som humancancerogen.

Markos Kyprianou besvarade frågan samt följdfrågor från Karl-Heinz Florenz, David Martin och Richard Seeber.

### *Andra delen*

Fråga 42 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Hållbarhetsåtgärder för små och medelstora företag. Günter Verheugen (kommissionens vice ordförande) besvarade frågan samt följdfrågor från Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Alexander Stubb och Paul Rübig.

Fråga 43 (Jan Andersson): Industripolitik.

Günter Verheugen besvarade frågan samt följdfrågor från Jan Andersson, Philip Bushill-Matthews och Richard Seeber.

Fråga 44 (Seán Ó Neachtain): Minskad byråkrati för småföretag i Europa.

Günter Verheugen besvarade frågan samt följdfrågor från Seán Ó Neachtain, James Hugh Allister och David Martin.

Fråga 45 skulle erhålla ett skriftligt svar.

Fråga 46 (Paulo Casaca): Vårjakt i Malta.

Stavros Dimas (ledamot av kommissionen) besvarade frågan samt följdfrågor från Paulo Casaca och Bart Staes.

Fråga 47 (Caroline Lucas): Studie om naturskyddsskäl för EU-förbud mot import av vilda fåglar.

Fråga 48 (John Bowis): Förbud mot import av vilda fåglar.

Stavros Dimas svarade på frågorna samt följdfrågor från Caroline Lucas, John Bowis, John Purvis och Avril Doyle.

Fråga 49 (Carlos Carnero González): Formell skrivelse till stadsförvaltningen i Madrid och autonoma regionen Madrid - sanktioner i samband med tunnelarbeten för M-30.

Stavros Dimas besvarade frågan samt en följdfråga från Carlos Carnero González.

Frågorna 50 och 51 skulle erhålla skriftliga svar.

Frågorna 52 och 53 togs inte upp, eftersom dessa ämnen redan fanns upptagna på föredragningslistan för innevarande sammanträdesperiod.

Frågorna 54-58 skulle erhålla skriftliga svar.

Fråga 59 (Bernd Posselt): Kristna i Turkiet.

Olli Rehn (ledamot av kommissionen) besvarade frågan samt följdfrågor från Bernd Posselt, Paul Rübig och Georgios Karatzaferis.

Fråga 60 (Sajjad Karim): Isoleringen av norra Cypern.

Olli Rehn besvarade frågan samt följdfrågor från Sajjad Karim, Ioannis Kasoulides och Robert Evans.

Frågorna 61-97 skulle erhålla skriftliga svar.

De frågor som på grund av tidsbrist inte hade besvarats skulle erhålla skriftliga svar (*se bilagan till det fullständiga förhandlingsreferatet*).

Talmannen förklarade frågestunden med frågor till kommissionen avslutad.

ORDFÖRANDESKAP: Antonios TRAKATELLIS  
Vice talman

## 17. Falska läkemedel (debatt)

Muntlig fråga (O-0039/2006) från Thierry Cornillet, för ALDE-gruppen, till kommissionen: Falska läkemedel (B6-0310/2006)

Thierry Cornillet utvecklade den muntliga frågan.

Günter Verheugen (kommissionens vice ordförande) besvarade den muntliga frågan.

Talare: Maria Martens för PPE-DE-gruppen, Karin Scheele för PSE-gruppen, Frédérique Ries för ALDE-gruppen, och Marie-Hélène Aubert för Verts/ALE-gruppen.

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 108.5 i arbetsordningen):

- Eoin Ryan för UEN-gruppen, om falska läkemedel (B6-0467/2006)

- Vittorio Agnoletto, Helmuth Markov, Mary Lou McDonald och Umberto Guidoni för GUE/NGL-gruppen, om falska läkemedel (B6-0476/2006)

- Maria Martens för PPE-DE-gruppen, om falska läkemedel (B6-0482/2006)

- Thierry Cornillet för ALDE-gruppen, om falska läkemedel (B6-0483/2006)

- Marie-Hélène Aubert och Carl Schlyter för Verts/ALE-gruppen, om en strategi mot falska läkemedel (B6-0485/2006)

- Miguel Angel Martínez Martínez och Margrietus van den Berg för PSE-gruppen, om falska läkemedel (B6-0505/2006).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 7.7 i protokollet av den 07.09.2006.*

## 18. Förbättring av befolkningens psykiska hälsa - mot en strategi för psykisk hälsa i Europeiska unionen (debatt)

Betänkande om förbättring av befolkningens psykiska hälsa - mot en strategi för psykisk hälsa i Europeiska unionen [2006/2058(INI)] - Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet.  
Föredragande: John Bowis (A6-0249/2006)

Talare: Markos Kyprianou (ledamot av kommissionen).

John Bowis redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Kathy Sinnott (föredragande av yttrande från utskottet EMPL), Marta Vincenzi (föredragande av yttrande från utskottet FEMM), Françoise Grossetête för PPE-DE-gruppen, Evangelia Tzampazi för PSE-gruppen, Jolanta Dičkutė för ALDE-gruppen, Hiltrud Breyer för Verts/ALE-gruppen, Roberto Musacchio för GUE/NGL-gruppen, Urszula Krupa för IND/DEM-gruppen, Irena Belohorská, grupplös, och Avril Doyle.

Talare: Dorette Corbey, Marios Matsakis, Jean Lambert, Jiří Maštálka, Jan Tadeusz Masiel, Antonios Trakatellis, Justas Vincas Paleckis, Marian Harkin, Jean-Claude Martinez, Christa Kläß, Bogusław Sonik, Richard Seeber, Frieda Brepoels, Péter Olajos, Eija-Riitta Korhola, Thomas Ulmer, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou och Markos Kyprianou.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 7.6 i protokollet av den 06.09.2006.*

## **19. Europeisk avtalsrätt (debatt)**

Muntlig fråga (O-0074/2006) från Giuseppe Gargani, för utskottet JURI, till kommissionen: Europeisk avtalsrätt (B6-0326/2006)

Klaus-Heiner Lehne, som ersatte frågeställaren, utvecklade den muntliga frågan.

Markos Kyprianou (ledamot av kommissionen) besvarade den muntliga frågan.

Talare: Jean-Paul Gauzès för PPE-DE-gruppen, Maria Berger för PSE-gruppen, Ryszard Czarnecki, grupplös, och Markos Kyprianou

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 108.5 i arbetsordningen):

- Giuseppe Gargani, för utskottet JURI, om europeisk avtalsrätt (B6-0464/2006)

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 7.8 i protokollet av den 07.09.2006.*

## **20. Föredragningslista för nästa sammanträde**

Föredragningslistan för nästa sammanträde fastställdes ("Föredragningslista" PE 377.309/OJME).

## **21. Avslutande av sammanträdet**

Sammanträdet avslutades kl. 23.15.

Julian Priestley  
Generalsekreterare

Josep Borrell Fontelles  
Talman

## NÄRVAROLISTA

5.9.2006

Följande skrev på:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Kraemer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie

Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

#### Observatörer

Abadjiev, Anastase, Arabadjiev, Bărbulețiu, Becșenescu, Bliznashki, Buruiană Aprodu, Cappone, Ciornei, Cioroianu, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Dimitrov, Duca, Ganț, Hogeia, Iacob Ridzi, Ilchev, Ivanova, Kazak, Kirilov, Kónya-Hamar, Marinescu, Mihăescu, Mihalache, Morțun, Paparizov, Parvanova, Pașcu, Petre, Podgorean, Popa, Popeangă, Severin, Silaghi, Sofianski, Țicău, Tîrle, Vigenin